

AGREEMENT ON THE INTERNATIONAL DOLPHIN CONSERVATION PROGRAM
ACUERDO SOBRE EL PROGRAMA INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN
DE LOS DELFINES

15TH MEETING OF THE PARTIES -- 15^a REUNIÓN DE LAS PARTES

BUSAN (KOREA)
21 JUN 2006

DOCUMENT MOP-15-06

This proposal, originally presented by the European Union, was discussed at the 13th Meeting of the Parties in June 2005. This text includes several changes that were proposed during that discussion.

**LINKAGE BETWEEN IATTC COMPLIANCE AND THE ISSUANCE
OF DMLs**

In order to strengthen the application of the IATTC Conservation Measures and the application of the AIDCP through the issuance to vessels of annual or semi-annual Dolphin Mortality Limits (DMLs), the Parties to the AIDCP agree to the following amendment to Annex IV of the AIDCP relating to DMLs.

A new subparagraph f. shall be added to Annex IV, Section I, paragraph 3, as follows:

- f. *it has not been identified within the IATTC as having fished in the Agreement Area within the past year in contravention of IATTC tuna conservation and management measures, specifically those relating to the management of tuna stocks and to fleet capacity.*

DOCUMENTO MOP-15-06

Esta propuesta, presentada originalmente por la Unión Europea, fue discutida en la 13^a Reunión de las Partes en junio de 2005. El presente texto incluye varios cambios propuestos durante esa discusión.

**CONEXIÓN ENTRE EL CUMPLIMIENTO EN LA CIAT Y EL
OTORGAMIENTO DE LOS LMD**

A fin de fortalecer la aplicación de las Medidas de Conservación de la CIAT y la aplicación del APICD mediante el otorgamiento a los buques de los Límites de Mortalidad de Delfines (LMD), las Partes del APICD acuerdan la siguiente enmienda del Anexo IV del APICD relativo a los LMD.

Se añadirá un nuevo literal f. al Anexo IV, Sección I, párrafo 3, como sigue:

- f. *no ha sido identificado en la CIAT como buque que pescó en el Área del Acuerdo durante el año anterior en contravención de las medidas de conservación y ordenación de atún de la CIAT, específicamente aquellas relacionadas con la gestión de las poblaciones de atunes y la capacidad de la flota..*